

LA TERMINOLOGIE DES POLITIQUES LINGUISTIQUES:**UNE APPROCHE INTERCULTURELLE***Angela SOLTAN**Université d'Etat de Moldova*

Durant les deux dernières décennies la République de Moldova a élaboré des politiques linguistiques, ainsi que d'autres politiques, en déclarant son adhésion aux standards des traités internationaux et aux valeurs de la démocratie. Néanmoins, l'utilisation des notions et terminologies «fabriquées» localement, ou inspirées des documents internationaux ne s'est pas traduit en actions effectives pour confirmer les aspirations de l'Etat moldave pour la démocratie et, plus récemment pour le rapprochement de l'UE.

Mots-clés: Jugements sur les langues, culture des communautés, logiciel de l'esprit (software of the mind), politiques linguistiques, fonctionnement d'une langue, détournement des sens et valeurs des termes, gouvernement pro européen, contexte postsoviétique.

THE TERMINOLOGY OF LANGUAGE POLICY: AN INTERCULTURAL APPROACH

During the last two decades Moldova has developed language policies in the same way that other policies, declaring its adherence to the standards of international treaties and values of democracy. Nevertheless, the use of notions and terminologies "made" locally, or inspired by international documents has not really been transposed into effective actions to confer, the aspirations of the Moldovan State for democracy, and most recently for rapprochement with the European Union.

Keywords: Community culture, software of the mind, language policy, language "functioning", diversion of meaning and values of the terms, pro-European government, post-soviet context.

Prezentat la 02.10.2015

în cadrul Colocviului Internațional

*Dialogisme et polyphonie dans les langages de spécialité –
vers une socioterminologie dynamique*

Publicat: august 2016